



IT • IDROPULTRICI ELETTRICHE AD ACQUA FREDDA

MANUALE D'ISTRUZIONE - USO E MANUTENZIONE



K Steel



K Steel XL

Italiano **IT**

English **EN**

Français **FR**

Español **ES**

Deutsch **DE**

Nederlands **NL**

EN • Cold Water, Electric High Pressure Cleaners

Instruction manual - Use and Maintenance

FR • Nettoyeurs haute pression électriques à eau froide

Notice technique - Utilisation et Entretien

ES • Hidrolavadoras eléctricas de agua fría

Manual de Instrucciones - Uso y Mantenimiento

DE • Elektrische Kaltwasser-Hochdruckreiniger

Bedienungs- und Wartungsanleitung

NL • Elektrische koud water hogedrukreiniger

Instructiehandleiding - Gebruik en Onderhoud

PL • Elektryczne myjki wodne z zimną wodą

Instrukcja - Obsługa i Konserwacja

PT • Hidrolimpadoras eléctricas de água fria

Manual de Instruções - Uso e Manutenção

SV • Elektriska högtryckstvättar med kallvatten

Bruks- och Underhållsanvisning

RU • Электрические высоконапорные моющие аппараты с холодной водой

Руководство - Эксплуатация И Обслуживание

BG • Водоструйни машини с подгряване на водата

Инструкция за употреба – използване и поддръжка

Polski **PL**

Português **PT**

Svenska **SV**

Русский **RU**

Български **BG**

IT • **ATTENZIONE.** Leggere le istruzioni prima di utilizzare la macchina.

EN • **WARNING.** Read the instructions before using the machine

FR • **ATTENTION.** Lire les instructions avant d'utiliser l'appareil

ES • **ATENCIÓN.** Leer atentamente las instrucciones antes de utilizar la máquina.

DE • **ACHTUNG.** Vor der Verwendung der Maschine die Anweisungen lesen.

NL • **LET OP.** Voor het gebruik van de machine de aanwijzingen aandachtig doorlezen.



PL • **UWAGA.** Przeczytać instrukcję przed użyciem maszyny.

PT • **ATENÇÃO.** Ler as instruções antes de utilizar a máquina.

SV • **OBSERVERA.** Läs instruktionerna innan maskinen används.

RU • **ВНИМАНИЕ.** Перед использованием оборудования необходимо прочитать данные инструкции.

BG • **ВНИМАНИЕ.** Преди употреба на машината, прочетете инструкцията.



INDEX

IT • Manuale d'Istruzione - Uso e Manutenzione	18	Italiano IT
EN • Instruction manual - Use and Maintenance	27	English EN
FR • Notice technique - Utilisation et Entretien	36	Français FR
ES • Manual de Instrucciones - Uso y Mantenimiento	45	Español ES
DE • Bedienungs- und Wartungsanleitung	54	Deutsch DE
NL • Instructiehandleiding - Gebruik en Onderhoud	63	Nederlands NL
PL • Instrukcja - Obsługi i Konserwacji	72	Polski PL
PT • Manual de Instruções - Uso e Manutenção	81	Português PT
SV • Bruks- och Underhållsanvisning	90	Svenska SV
RU • Руководство - Эксплуатация И Обслуживание	99	Русский RU
BG • Инструкции за употреба – използване и поддръжка	108	Български BG



K Steel





K Steel
(7.15 / 10.21)



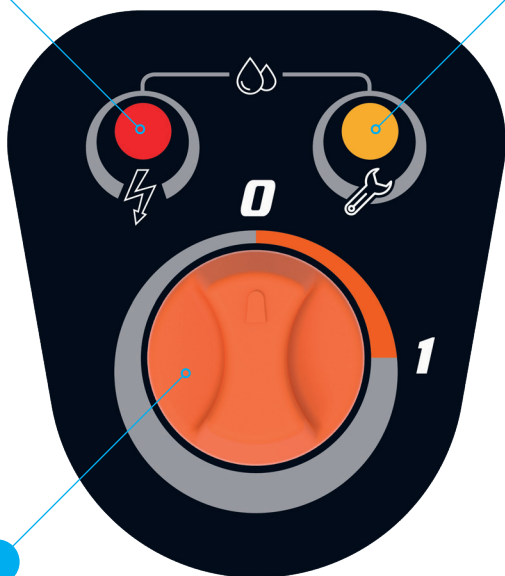


K Steel XL



31

32



1




1






Type: **9065**
Model:

9065 **00** S/N

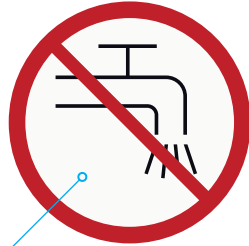
V Hz IP A W
 MPa (max MPa) kg
 l/min (max l/min) max °C

   A

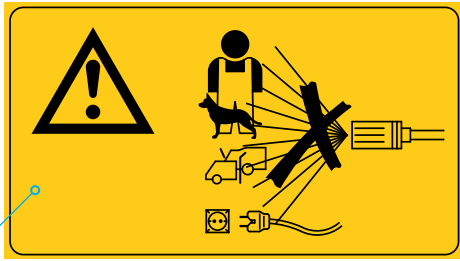
 LWA
dB

Made in Italy



5

4



4

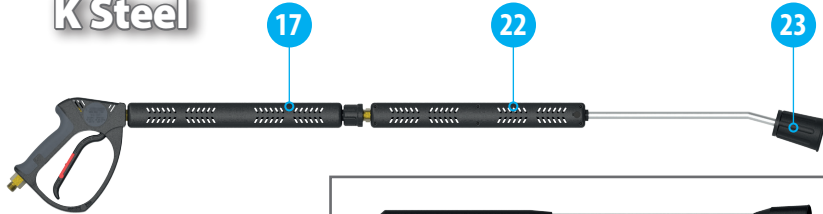
4



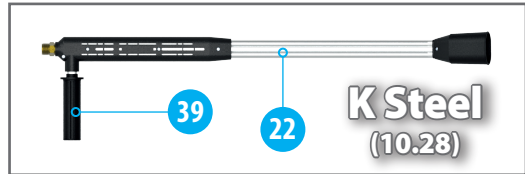




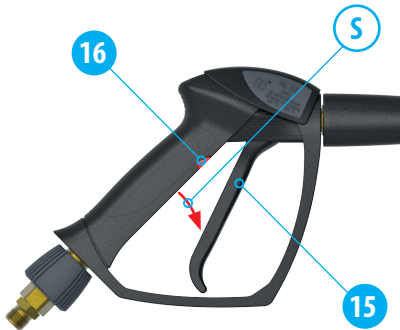
K Steel



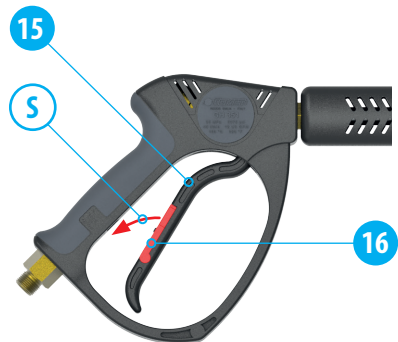
K Steel XL



**K Steel
(10.28)**

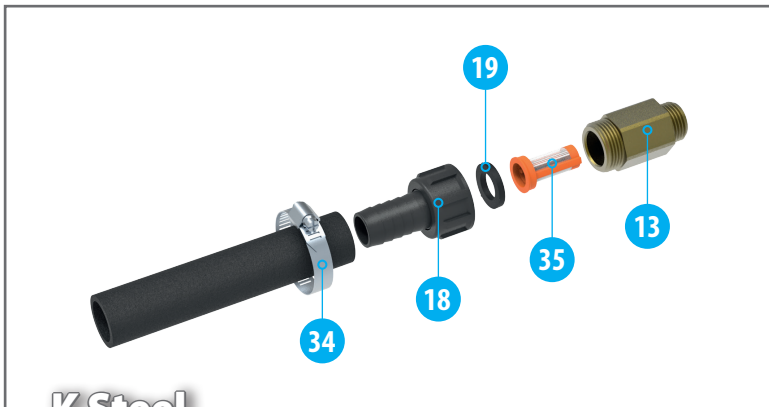
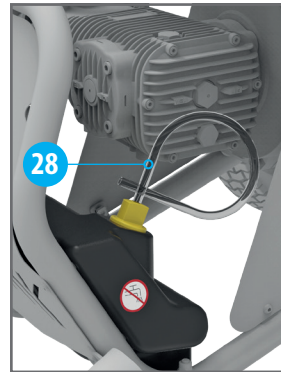
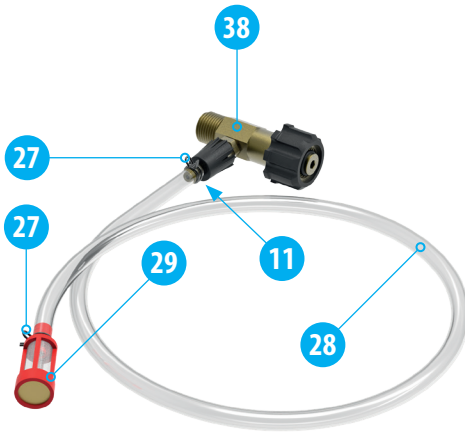
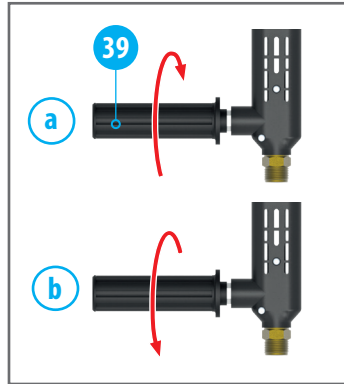
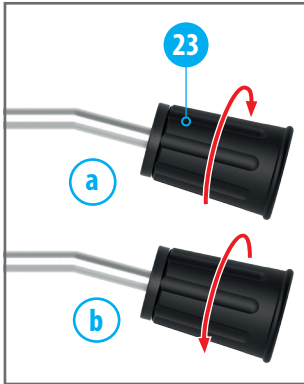


K Steel

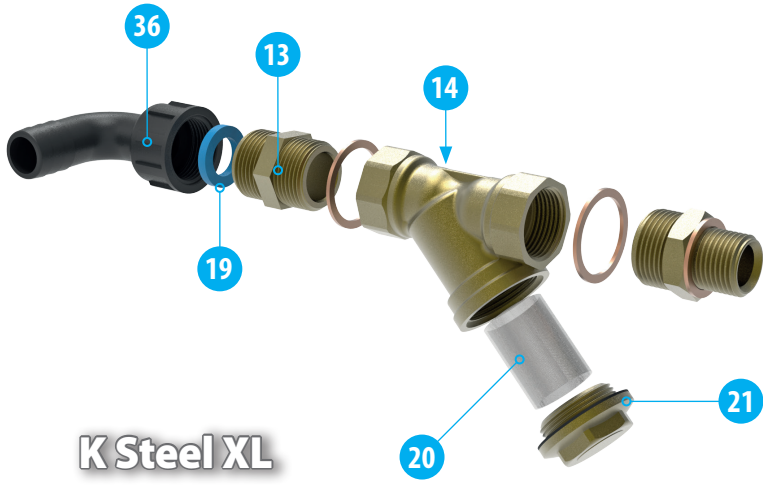


K Steel XL

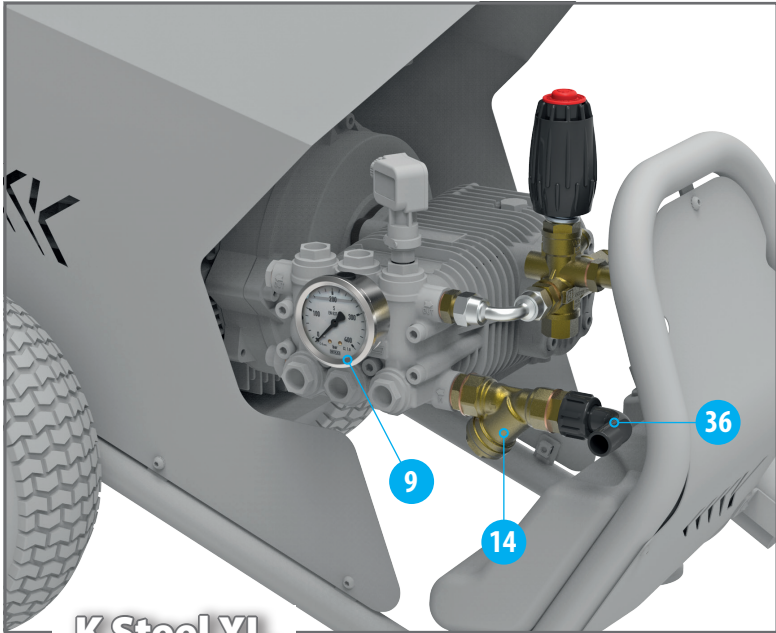




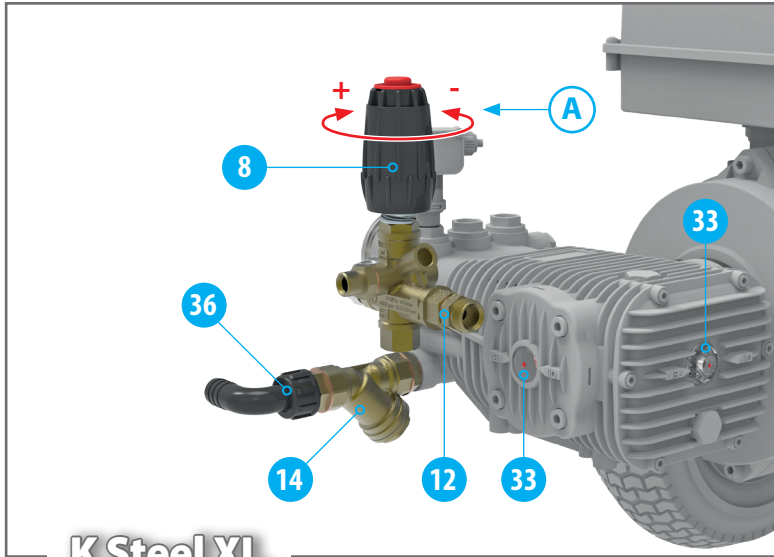
K Steel



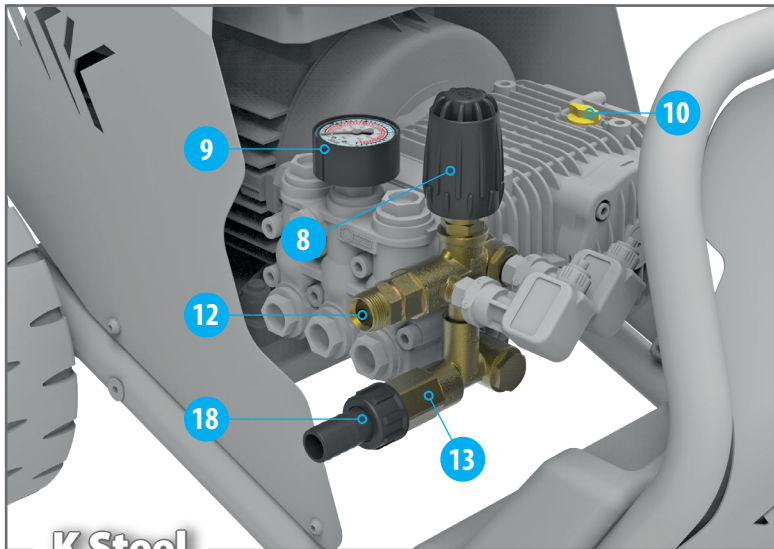
K Steel XL



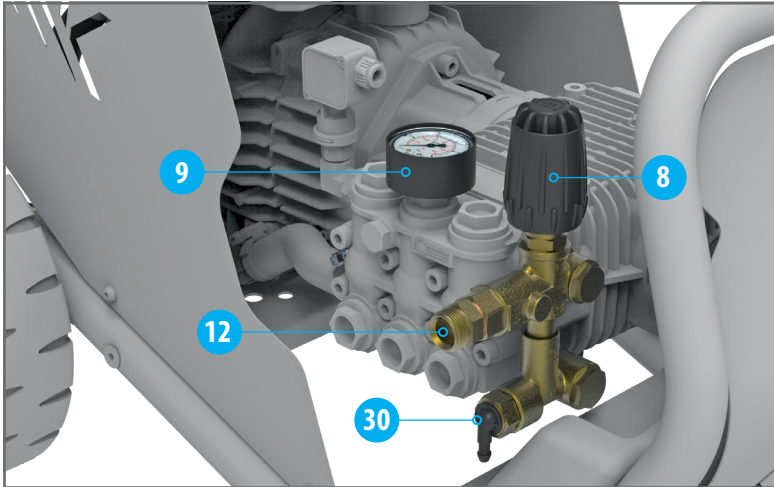
K Steel XL



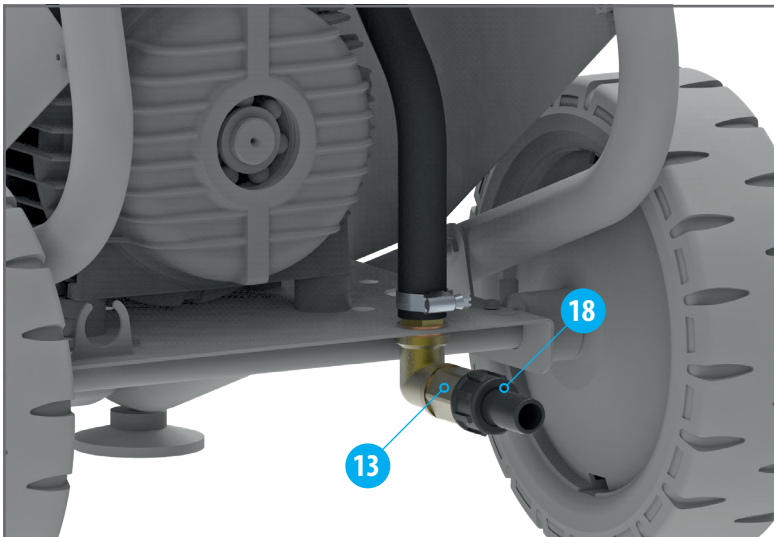
K Steel XL



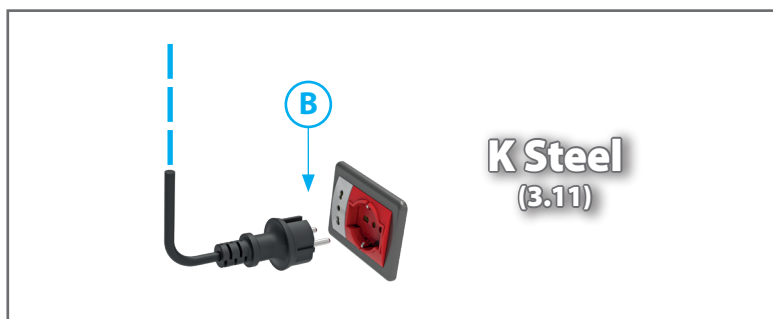
K Steel



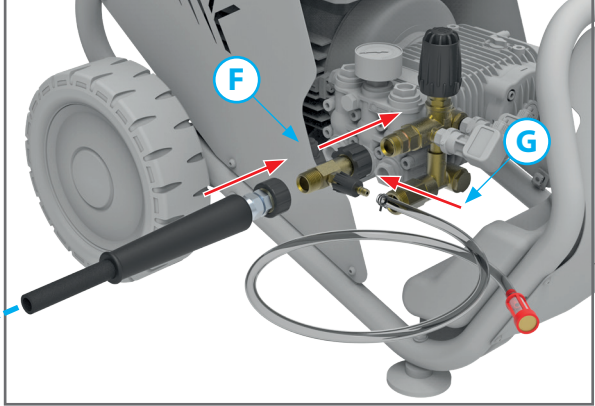
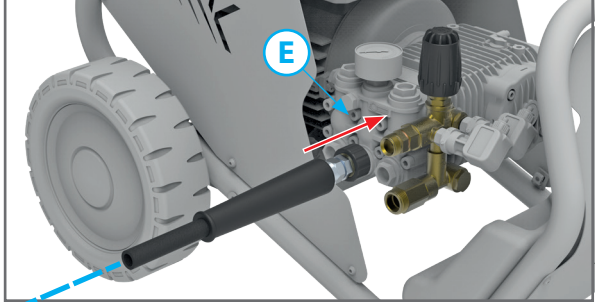
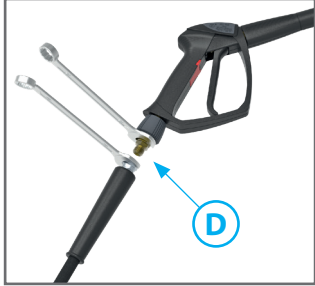
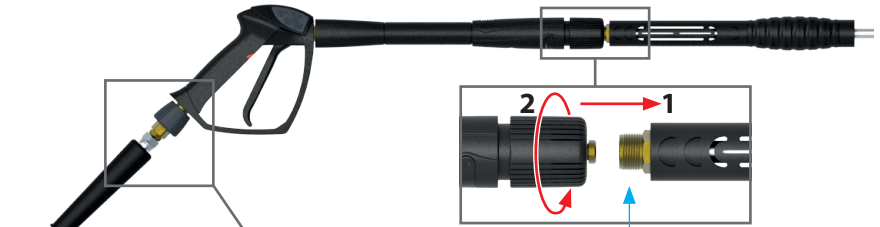
K Steel
(7.15 / 10.21)

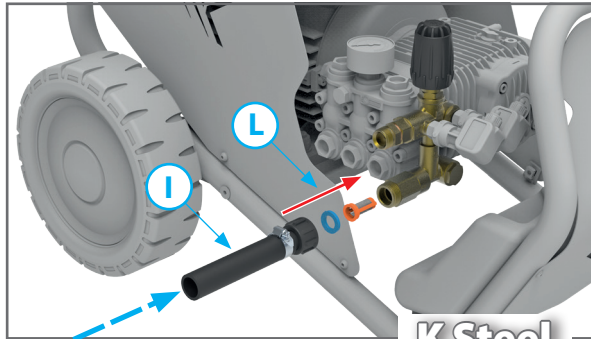


K Steel
K Steel XL

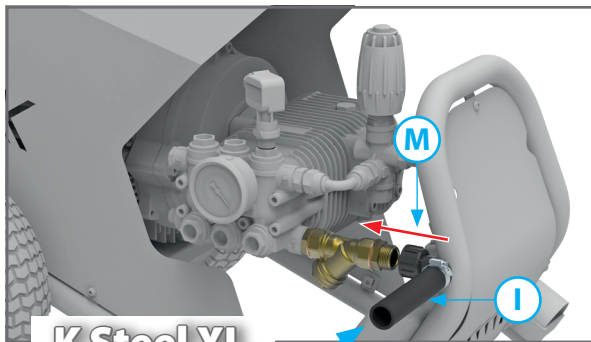


K Steel
(3.11)





K Steel



K Steel XL



CARACTÉRISTIQUES ET DONNÉES TECHNIQUES

		K Steel															
		3.11 11/120 M	6.13 13/190 T	6.15 15/170 T	7.15 (*) 15/210 T	8.21 21/160 T	8.16 16/200 T	10.21 (*) 21/210 T									
BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE		230 V		400 V													
Réseau d'alimentation		V - Hz 1~50 Hz		3~50 Hz													
Puissance absorbée		kW - CV		2,9 - 3,9		4,8 - 6,5		6,7 - 9,1		6,9 - 9,4		8,9 - 10,9					
Fusible		16 A															
RACCORDEMENT HYDRAULIQUE		Température maximum eau d'alimentation		°C - °F		85 - 185		60 - 140		85 - 185		60 - 140					
Température minimum eau d'alimentation		°C - °F		5 - 41													
Débit minimum eau d'alimentation		l/min - USgpm		13 - 3,4		15 - 4,0		18 - 4,8		25 - 6,6		20 - 5,3		25 - 6,6			
Pression maximum eau d'alimentation		bar - psi		8 - 116													
Profondeur maximum d'amorçage		m - ft		1,5 - 4,9		0,0		1,5 - 4,9		0,0							
PERFORMANCES		Débit maximum		l/min - USgpm		11 - 2,9		13 - 3,4		15 - 4,0		21 - 5,5		16 - 4,2		21 - 5,5	
Débit nominal		l/min - USgpm		10,1 - 2,7		12 - 3,2		13,5 - 3,6		14,1 - 3,7		19,6 - 5,2		15 - 4,0		20 - 5,3	
Pression maximum		bar - psi		120 1740		190 2756		170 2466		210 3046		160 2321		200 2901		210 3046	
Pression nominale		bar - psi		110 1595		180 2611		160 2321		200 2901		150 2176		190 2756		200 2901	
Pression minimum d'intervention du Total Stop		bar - psi		30 - 435													
Force maximum de réaction sur le pistolet		N		25		38		39		47		56,5		49		66,5	
Niveau de pression acoustique - Incertitude		dB(A)		86 - 0,7 ⁽¹⁾													
Niveau de puissance acoustique		dB(A)		93 ⁽¹⁾													
Vibration du système main-bras opérateur - Incertitude		m/s ²		2,4 - 0,24 ⁽¹⁾													
HUILE POMPE		ENI MULTITECH THT ⁽²⁾															
POIDS ET DIMENSIONS		Longueur x largeur x hauteur		mm - in								850 x 540 x 950 - 33,5 x 21,3 x 37,4					
Poids		kg - lb		62 - 137		63 - 139				65 - 143							

⁽¹⁾ Mesures effectuées conformément à la norme EN 60335-2-79.

⁽²⁾ Voir aussi le tableau des huiles équivalentes

(*) Moteur électrique avec refroidissement à l'eau.

Les caractéristiques et les données sont indicatives. Le Fabricant se réserve le droit d'apporter à l'appareil toutes les modifications jugées nécessaires.

Huiles équivalentes ENI MULTITECH THT:

Mobil Mobilfluid 424	Mobil Mobilfluid 426	Petronas Arbor MTF Special 10W-30
Shell Spirax S4 TXM	Total Dynatrans MPV	Elf Tractelf BF16
Castrol Agri Trans Plus 80W	Chevron Textran THD Premium	Q8 Roloil Multivariach 35 HP

		K Steel XL					
		9.15 15/230T	9.21 21/180T	10.15 15/270T	10.17 17/250T	10.22 22/210T	10.28 28/160T
BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE		400V					
Réseau d'alimentation	V – Hz	3~50Hz					
Puissance absorbée	kW – CV	8,5 – 11,6					
Fusible		32A					
RACCORDEMENT HYDRAULIQUE							
Température maximum eau d'alimentation	°C – °F	85 – 185					
Température minimum eau d'alimentation	°C – °F	5 – 41					
Débit minimum eau d'alimentation	l/min – USgpm	18 – 4,8	25 – 6,6	18 – 4,8	21 – 5,5	25 – 6,6	33 – 8,7
Pression maximum eau d'alimentation	bar – psi	8 – 116					
Profondeur maximum d'amorçage	m – ft	1,5 – 4,9					
PERFORMANCES							
Débit maximum	l/min – USgpm	15 – 4,0	21 – 5,5	15 – 4,0	17 – 4,5	22 – 5,8	28 – 7,4
Débit nominal	l/min – USgpm	14,5 – 3,8	20,5 – 5,4	14,5 – 3,8	16,5 – 4,4	21,5 – 5,7	27,5 – 7,3
Pression maximum	bar – psi	230 3336	180 2611	270 3916	250 3626	210 3046	160 2321
Pression nominale	bar – psi	220 3191	170 2466	260 3771	240 3481	200 2901	150 2176
Pression minimum d'intervention du Total Stop	bar – psi	30 – 435					
Force maximum de réaction sur le pistolet	N	51	60,5	55	60	71,5	79,5
Niveau de pression acoustique - Incertitude	dB(A)	86 – 0,7 ⁽¹⁾					
Niveau de puissance acoustique	dB(A)	93 ⁽¹⁾					
Vibration du système main-bras opérateur - Incertitude	m/s ²	2,4 – 0,24 ⁽¹⁾					
HUILE POMPE		ENI MULTITECH THT ⁽²⁾					
POIDS ET DIMENSIONS							
Longueur x largeur x hauteur	mm – in	850 x 580 x 1050 – 33,5 x 22,8 x 41,3					
Poids	kg – lb	70 – 154		75 – 165			

⁽¹⁾ Mesures effectuées conformément à la norme EN 60335-2-79.

⁽²⁾ Voir aussi le tableau des huiles équivalentes

Les caractéristiques et les données sont indicatives. Le fabricant se réserve le droit d'apporter à l'appareil toutes les modifications jugées nécessaires.

Huiles équivalentes ENI MULTITECH THT:

Mobil Mobilfluid 424	Mobil Mobilfluid 426	Petronas Arbor MTF Special 10W-30
Shell Spirax S4 TXM	Total Dynatrans MPV	Elf Tractelf BF16
Castrol Agri Trans Plus 80W	Chevron Textran THD Premium	Q8 Roloil Multivariax 35 HP

IDENTIFICATION DES ÉLÉMENTS

Faire référence aux **figures de 4 à 9** :

1. Interrupteur général ON/OFF
2. Poignée
3. Support pour lance
4. Plaques de mise en garde. Fournissent des informations sur les risques résiduels et sur les EPI à utiliser
5. Plaque signalétique. Donne le numéro de série, la valeur de puissance sonore garantie (conformément à la Directive 2000/14/CE) et les principales caractéristiques techniques
6. Câble électrique d'alimentation
7. Support tuyau de refoulement/câble d'alimentation
8. Manette de réglage de la pression
9. Indicateur de pression
10. Bouchon d'huile avec évent et tige de niveau
11. Embout aspiration détergent
12. Raccord de sortie de l'eau
13. Raccord d'entrée de l'eau
14. Filtre d'entrée de l'eau (K Steel XL)
15. Gâchette du pistolet
16. Arrêt de sécurité gâchette du pistolet
17. Pistolet
18. Porte-tuyau d'entrée de l'eau
19. Joint du porte-tuyau d'entrée de l'eau
20. Cartouche filtre d'entrée de l'eau
21. Bouchon filtre d'entrée de l'eau
22. Tube lance
23. Tête porte-buse
24. Pointe pour le nettoyage de la buse
25. Tuyau haute pression
26. Raccord rapide tuyau haute pression
27. Collier du tuyau d'aspiration du détergent
28. Tuyau d'aspiration du détergent
29. Filtre d'aspiration du détergent
30. Témoin tension secteur (K Steel 7.15 et K Steel 10.21)
31. Témoin tension secteur
32. Voyant alarme entretien courant
33. Témoin niveau d'huile
34. Collier serre-tube
35. Cartouche filtre d'entrée d'eau (K Steel)
36. Porte-tuyau d'entrée d'eau courbé (K Steel XL)
37. Réservoir de détergent
38. Kit éjecteur
39. Manette lance à canne double
40. Pied

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

• **Protecteur thermique à réarmement automatique.**

Dispositif qui stoppe le fonctionnement du nettoyeur haute pression en cas de surchauffe du moteur électrique.

Dans ce cas, il faut procéder de la manière suivante :

- placer l'interrupteur général (1) en position "0" et débrancher la fiche de la prise de courant ;
 - appuyer sur la gâchette (15) du pistolet, de façon à évacuer l'éventuelle pression résiduelle ;
 - attendre 10÷15 minutes pour que le nettoyeur haute pression refroidisse ;
 - vérifier que les prescriptions concernant les branchements à la ligne électrique sont respectées (voir la « **Notice technique – Avertissements de sécurité** »), en faisant attention à la rallonge utilisée;
 - rebrancher la fiche et répéter la procédure de démarrage décrite au paragraphe « **Fonctionnement** ».
- ### • **Soupape de limitation/régulation de la pression**
- Il s'agit d'une soupape, opportunément mise au point par le Fabricant, qui permet de régler la pression de fonctionnement par le biais de la manette (8) et qui permet au fluide pompé de revenir à l'aspiration de la pompe, empêchant l'apparition de pressions dangereuses, lorsque l'on ferme le pistolet ou lorsque l'on cherche à définir des valeurs de pression supérieures aux valeurs maximales admises.
- ### • **Dispositif de blocage de la gâchette du pistolet.**
- Arrêt de sécurité (16) qui permet de bloquer la gâchette (15) du pistolet (17) en position de fermeture, évitant ainsi tout fonctionnement accidentel (**Fig. 7, position S**).

ÉQUIPEMENT STANDARD

Vérifier que les éléments suivants sont contenus dans l'emballage du produit acheté :

- nettoyeur haute pression ;
- tuyau de refoulement haute pression ;
- pistolet ;
- tube lance ;
- sachet des accessoires contenant :
 - notice technique – avertissements de sécurité ;
 - notice technique – utilisation et entretien ;
 - déclaration de conformité ;
 - livret centres d'assistance ;
 - certificat de garantie ;
 - kit éjecteur ;
 - kit d'aspiration comprenant : raccord, joint et collier ;
 - pointe pour le nettoyage de la buse.

En cas de problèmes, contacter le revendeur ou un centre d'assistance agréé.

FR

ACCESSOIRES DISPONIBLES EN OPTION

Il est possible de compléter l'équipement standard du nettoyeur haute pression avec la gamme d'accessoires suivante:

- lance de sablage: conçue pour polir les surfaces en éliminant la rouille, la peinture, les incrustations, etc.;
- sonde débouche-canalisation: conçue pour déboucher les tuyauteries et canalisations;
- lances et buses de différents types;
- brosse haute pression rotative: conçue pour le nettoyage de surfaces délicates;
- lance buse rotative: conçue pour éliminer la saleté tenace;
- lance moussante: conçue pour une distribution plus efficace du détergent;
- dévidoir: conçu pour augmenter la portée de la machine grâce à un tuyau plus long et pour la ranger correctement.

Pour connaître notre gamme complète d'accessoires, s'adresser à un revendeur.

INSTALLATION - MONTAGE ACCESSOIRES

- Après l'avoir déroulé, visser l'extrémité du tuyau haute pression (25) (côté sans raccord rapide) au filetage du pistolet (17) et serrer à fond avec deux clés plates de 22 mm (non fournies). **Opération D de la Fig. 13.**
- Raccorder le raccord rapide (26) au raccord de sortie de l'eau (12), visser et serrer à fond la bague à la main. **Opération E de la Fig. 13.**
- **K Steel** (voir Fig. 8) : insérer le joint (19), la cartouche du filtre (35) dans le raccord d'entrée d'eau (13) et visser sur celui-ci le porte-tuyau d'entrée d'eau (18). **Opération L de la Fig. 14.**
- **K Steel XL** (voir Fig. 9) : insérer le joint (19) dans le raccord d'entrée d'eau (13) et visser sur celui-ci le porte-tuyau d'entrée d'eau (36). **Opération M de la Fig. 14.**

FONCTIONNEMENT - OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

- Respecter les indications qui figurent dans les paragraphes « **Entretien courant** » et « **Entretien ponctuel** ».
- Déplacer le nettoyeur haute pression jusqu'à sa position de travail à l'aide de la poignée (2).
- En utilisant le collier (34) fourni, fixer au porte-tuyau d'entrée de l'eau (18) ou (36) un tuyau d'alimentation ayant un diamètre intérieur de 19 mm/0,75 in. **Opération I de la Fig. 14.**
- Dérouler complètement le tuyau haute pression (25).
- Ouvrir le robinet d'alimentation en eau (*en cas de raccord au réseau d'eau potable il faut obligatoirement utiliser un disconnecteur de réseau d'eau (non fourni)*). **Opération H de la Fig. 14.** faire référence au manuel d'instructions relatif pour l'utilisation de celui-ci), en vérifiant qu'il n'y a pas d'écoulements. Ou bien

introduire le tuyau d'aspiration dans un réservoir d'aspiration (excepté K Steel 7.15 et K Steel 10.21, car ils doivent fonctionner seulement avec une alimentation par réseau d'eau vu qu'ils possèdent une vanne thermostatique).

- Vérifier que l'interrupteur général (1) est sur « 0 » et brancher la fiche. **Opération B de la Fig. 12.**
- Placer l'interrupteur général (1) sur « 1 » : le voyant s'éclaire sur le panneau de commande (31).
- Appuyer sur la gâchette (15) du pistolet et attendre qu'un jet d'eau continu en sorte, ce qui signifie que la pompe s'est amorcée correctement.
- Placer l'interrupteur général (1) sur « 0 » et fermer l'éventuel robinet d'alimentation en eau.
- Appuyer sur la gâchette (15) du pistolet pour évacuer l'éventuelle pression résiduelle.
- Raccorder au pistolet haute pression (17) le tube lance (22), en serrant à fond. **Opération C de la Fig. 13.**

FONCTIONNEMENT STANDARD (À HAUTE PRESSION)

- Vérifier que la tête porte-buse (23) ou le dispositif (39) n'est pas en position de distribution de détergent/basse pression conformément à la **Fig. 8-a** (voir également le paragraphe « **Fonctionnement avec détergent** »).
- Ouvrir l'éventuel robinet d'alimentation en eau.
- Redémarrer le nettoyeur haute pression en plaçant l'interrupteur général (1) sur « 1 ».
- Appuyer sur la gâchette (15) du pistolet, en vérifiant que le jet de la buse est uniforme et l'absence d'écoulements. Attendre qu'un jet d'eau continu sort.
- Régler, si nécessaire, la pression en agissant sur la manette de réglage de la pression (8). La tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression et en sens inverse pour la diminuer. La valeur de la pression est indiquée sur l'indicateur de pression (9). **Opération A de la Fig. 10.**

K Steel XL - 10.28: Pour réduire la pression, il est possible d'utiliser le dispositif (39), en agissant comme sur la **Fig. 8-a** ; agir comme sur la **Fig. 8-b** pour rétablir le fonctionnement à haute pression.

FONCTIONNEMENT AVEC DÉTERGENT

Les détergents recommandés par le Fabricant sont biodégradables à plus de 90%.

Pour les modalités d'emploi, se reporter aux indications figurant sur l'étiquette de l'emballage du détergent.

- Mettre l'interrupteur général (1) sur « 0 ».
- Fixer avec le collier (27) prévu à cet effet l'extrémité libre du tuyau d'aspiration de détergent (28) au raccord d'aspiration de détergent (11) du kit éjecteur (38). **Opération G de la Fig. 13.**
- Raccorder le raccord rapide du kit éjecteur (38) au raccord de sortie d'eau (12), visser et serrer la bague à fond à la main. **Opération F de la Fig. 13.**
- Raccorder le raccord rapide (26) du tuyau haute pression (25) au raccord de sortie d'eau du kit éjecteur (38), visser et serrer à fond la bague à la main. **Opération F de la Fig. 13.**
- Introduire le tubo (28) nel serbatoio (37), che sarà già stato preparato con il detergente nella diluizione desiderata: anche in questo caso, seguire le raccomandazioni relative al dosaggio riportate sulla targhetta della confezione di detergente.
- Agire sulla testina portaugello (23) od il dispositivo (39) come schematizzato in **Fig. 8-a** e poi azionare la leva (15) dell'idropistola ed iniziare l'operazione di erogazione del detergente.
- Riavviare l'idropulitrice, portando l'interruttore generale (1) in posizione "1" ed azionare la leva (15): l'aspirazione e la miscelazione avvengono automaticamente al passaggio dell'acqua.
- Per arrestare l'erogazione del detergente e ripristinare il funzionamento ad alta pressione, rilasciare la leva (15), arrestare l'idropulitrice, portando l'interruttore generale (1) in posizione "0" ed agire sulla testina (23) od il dispositivo (39) come in **Fig. 8-b**.

INTERRUPTION DU FONCTIONNEMENT



ATTENTION

• Si l'on doit interrompre le fonctionnement du jet à haute pression et poser le pistolet sans arrêter la machine, il faut insérer l'arrêt de sécurité (16). **Opération S de la Fig. 7.**

- En relâchant la gâchette (15) du pistolet haute pression, le nettoyeur haute pression passe en position de repos et, si cette position est maintenue, il s'arrête automatiquement au bout de 13 secondes environ. Le nettoyeur haute pression recommence à fonctionner régulièrement lorsque l'on appuie de nouveau sur la gâchette du pistolet.

ARRÊT

- Fermer le robinet d'alimentation en eau, ou sortir le tuyau d'aspiration du réservoir d'aspiration.
- Vider l'eau du nettoyeur haute pression en le faisant fonctionner pendant quelques secondes avec la gâchette (22) du pistolet appuyée.
- Mettre l'interrupteur général (1) sur « 0 ».
- Débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Éliminer toute pression résiduelle éventuellement présente dans le tuyau haute pression en maintenant appuyée pendant quelques secondes la gâchette (15) du pistolet.
- Attendre que le nettoyeur haute pression se soit refroidi.

FR

MISE AU REPOS

- Retirer le pistolet haute pression (17) du tuyau haute pression (25) et le pendre aux supports (3).
- Retirer le tuyau haute pression du raccord de sortie de l'eau (12), le ré-enrouler soigneusement en évitant les plis et le pendre au support (7).
- Ré-enrouler soigneusement le câble d'alimentation (6), en évitant les plis et le pendre au support (7).
- Mettre le nettoyeur haute pression dans un lieu sec et propre, en veillant à ne pas endommager le câble d'alimentation et le tuyau haute pression.

NOTE : après un arrêt prolongé, il est possible qu'il y ait un léger écoulement d'eau sous la pompe. En général, cet écoulement disparaît au bout de quelques heures de fonctionnement. S'il persiste, s'adresser à un **Technicien Spécialisé**.

ENTRETIEN COURANT

Effectuer les opérations décrites au paragraphe « Arrêt » et suivre les indications contenues dans le tableau suivant.

INTERVALLE D'ENTRETIEN	INTERVENTION
À chaque utilisation	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôle du câble d'alimentation, du tuyau haute pression, des raccords, du pistolet et du tube lance. Si une ou plusieurs pièces sont endommagées, ne pas utiliser le nettoyeur haute pression et s'adresser à un Technicien Spécialisé. • Contrôler le niveau d'huile de la pompe lorsque le moteur est éteint et la machine complètement refroidie. • Utiliser le témoin de niveau (33) ou la tige de niveau intégrée au bouchon (10). Si des remplissages sont nécessaires, faire référence aux types de lubrifiant indiqués dans le paragraphe « Caractéristiques et données techniques ».
Une fois par semaine K Steel	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyage du filtre d'entrée d'eau (35). Dévisser le porte-tuyau d'entrée de l'eau (18) et sortir le filtre (voir aussi la Fig. 8). Pour le nettoyage, il suffit en général de passer le filtre sous un jet d'eau courante ou de souffler dessus avec de l'air comprimé. Dans les cas les plus difficiles, utiliser un produit anticalcaire ou remplacer le filtre, en s'adressant pour l'achat de la pièce de rechange à un centre d'assistance agréé.

(suite à la page suivante)

INTERVALLE D'ENTRETIEN	INTERVENTION
Une fois par semaine K Steel XL	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyage du filtre d'entrée de l'eau (14). Dévisser le bouchon (21) avec une clé plate de 27 mm et sortir la cartouche (20), (voir la Fig. 9). Pour le nettoyage, il suffit en général de passer la cartouche sous un jet d'eau courante ou de souffler dessus avec de l'air comprimé. Dans les cas les plus difficiles, utiliser un produit anticalcaire ou remplacer la cartouche, en s'adressant pour l'achat de la pièce de rechange à un centre d'assistance agréé. Remonter la cartouche et serrer le bouchon à fond.
Une fois par mois	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyage du filtre d'entrée de l'eau (35 ou 14) : faire référence à ce qui est indiqué ci-dessus. • Nettoyage du filtre d'aspiration détergent (29). Pour le nettoyage, il suffit en général de passer le filtre sous un jet d'eau courante ou de souffler dessus avec de l'air comprimé. Dans les cas les plus difficiles, utiliser un produit anticalcaire ou remplacer le filtre, en s'adressant pour l'achat de la pièce de rechange à un centre d'assistance agréé. • Nettoyage de la buse. Pour le nettoyage, il suffit en général de passer dans le trou de la buse la pointe (24) fournie. Si le résultat n'est pas satisfaisant, remplacer la buse en s'adressant pour l'achat de la pièce de rechange à un centre d'assistance agréé. La buse peut être remplacée en utilisant une clé de 14 mm (non fournie). • Vérifier l'intégrité des circuits d'entrée et de sortie de l'eau. • Vérifier la pression de gonflage des pneus. • Vérifier la fixation de la pompe au moteur et du moteur au châssis. <p>Si les fixations sont instables, ne pas utiliser le nettoyeur haute pression et s'adresser à un Technicien Spécialisé.</p>

AVERTISSEMENT

- Pendant son fonctionnement, le nettoyeur haute pression ne doit pas être trop bruyant et il ne doit y avoir aucun écoulement d'eau ou d'huile sous celui-ci. Si cela se produit, faire contrôler la machine par un **Technicien Spécialisé**.

ENTRETIEN PONCTUEL

Les interventions d'entretien ponctuel ne doivent être effectuées que par un Technicien Spécialisé, en suivant les indications contenues dans le tableau ci-dessous.

INTERVALLE D'ENTRETIEN	INTERVENTION	
Toutes les 200 heures	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôle du circuit hydraulique de la pompe. 	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôle de la fixation de la pompe.
Toutes les 400 heures	<ul style="list-style-type: none"> • Vidange de l'huile de la pompe. • Contrôle des soupapes d'aspiration/refoulement de la pompe. • Contrôle du serrage des vis de la pompe. 	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôle de la soupape de régulation de la pompe. • Vérification des dispositifs de sécurité.

- Toutes les **200** heures effectuer, de façon alternative, les opérations d'entretien décrites dans le tableau.

AVERTISSEMENT

- Les données figurant dans le tableau sont indicatives. Des interventions plus fréquentes peuvent être nécessaires en cas d'utilisation particulièrement intense.

PROBLÈMES, CAUSES ET SOLUTIONS

PROBLÈMES	CAUSES	SOLUTIONS
En mettant l'interrupteur (1) sur « 1 », le témoin (31) ne s'allume pas.	L'interrupteur auquel est branchée la fiche du câble d'alimentation est en position « 0 ».	Porter l'interrupteur en position « 1 ».
	Un dispositif de sécurité de l'installation, auquel le nettoyeur haute pression est relié (fusible, disjoncteur différentiel, etc.), s'est déclenché.	Réarmer le dispositif de protection. EN CAS DE NOUVEAU DÉCLENCHEMENT, NE PAS UTILISER LE NETTOYEUR HAUTE PRESSION ET S'ADRESSER À UN TECHNICIEN SPÉCIALISÉ.
	La fiche n'est pas branchée correctement.	Débrancher la fiche de la prise et la rebrancher correctement.
Le nettoyeur haute pression vibre beaucoup et est très bruyant.	Le filtre d'entrée de l'eau (35) ou (14) (en fonction du modèle de nettoyeur haute pression) est sale.	Suivre les indications du paragraphe « Entretien Courant ».
	Aspiration d'air.	Contrôler l'intégrité du circuit d'aspiration.
	Amorçage incomplet de la pompe.	Suivre les indications du paragraphe « Fonctionnement - Opérations préliminaires ».
	L'alimentation en eau est insuffisante ou la profondeur d'amorçage est excessive.	Vérifier que le robinet est complètement ouvert et que le débit du réseau de distribution d'eau ou la profondeur d'amorçage sont conformes aux indications du paragraphe « Caractéristiques et données techniques ».
	Présence d'étranglements dans le circuit d'aspiration (courbes, coudes, etc.).	Utiliser un tuyau d'aspiration ne présentant pas d'étranglements.
Le nettoyeur haute pression n'atteint pas la pression maximum.	Soupape de régulation paramétrée sur une valeur inférieure à celle maximum.	Tourner la manette de réglage de la pression (8) dans le sens des aiguilles d'une montre.
	La tête porte-buse (23) ou le dispositif (39) est en basse pression (Fig. 8-a).	Agir de la manière indiquée sur la Fig. 8-b .
	La buse est abîmée.	Remplacer la buse selon les indications figurant au paragraphe « Entretien Courant ».
	L'alimentation en eau est insuffisante ou la profondeur d'amorçage est excessive.	Vérifier que le robinet est complètement ouvert et que le débit du réseau de distribution d'eau ou la profondeur d'amorçage sont conformes aux indications du paragraphe « Caractéristiques et données techniques ».
	Fonctionnement anormal du disconnecteur d'eau.	Faire référence au manuel relatif.
Faible aspiration du détergent.	La tête porte-buse (23) ou le dispositif (39) n'est pas en basse pression (Fig. 8-b).	Agir de la manière indiquée sur la Fig. 8-a .
	Filtre d'aspiration du détergent (29) colmaté.	Suivre les indications du paragraphe « Entretien Courant ».
	Le détergent utilisé est trop visqueux.	Utiliser un détergent recommandé par le Fabricant et respecter les dilutions indiquées sur l'étiquette.

(suite à la page suivante)